

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>

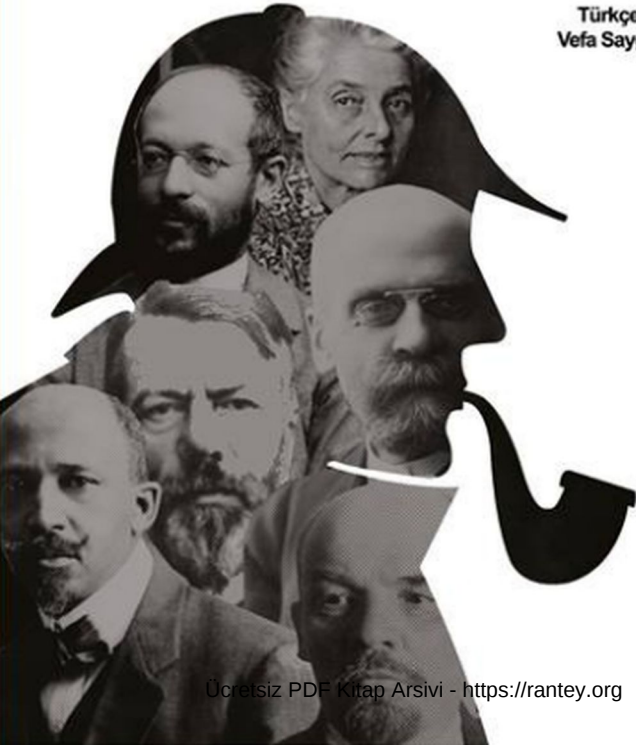


ARTHUR ASA BERGER

DURKHEIM ÖLDÜ!

Sherlock Holmes Sosyolojik Teoriye Giriyor

Türkçe Söyleyen
Vefa Saygın Ögütle





Durkheim is Dead!

Sherlock Holmes is Introduced to Social Theory

By Arthur Asa Berger

First published in the United States by AltaMira Press, Inc., Lanham, Maryland U.S.A.

Published by permission. All rights reserved.

Heretik Yayınları: 15 - Sosyoloji Dizisi: 4

ISBN: 978-605-65224-3-7

©2015 Heretik Basın Yayın

Tüm hakları saklıdır. Yayıncı izni olmadan kısmen de olsa fotokopi, film, vb. elektronik ve mekanik yöntemlerle çoğaltılamaz.

3. Baskı: 2018, Ankara

Yayına Hazırlayan: Levent Ünsaldı

Türkçe Söyleyen: Vefa Saygın Öğütle

Redaksiyon: Funda Sönmez - Levent Ünsaldı

Dizgi: İsmet Erdoğan

Kapak: Gabrielle Ünsaldı - Ali İmren

Heretik Basın Yayın

Kültür Mahallesi, Yüksel Caddesi, 41/2, Kızılay, Çankaya, Ankara

Tel: +90 (312) 418 52 00 • Faks: +90 (312) 418 50 00

İnternet Sitesi: heretikyayin.com

Twitter: twitter.com/heretikyayin

Facebook: facebook.com/heretikyayin

E-mail: info@heretikyayin.com

Tarcan Matbaacılık Yayın San.

Yahyalar Mahallesi İvedik Caddesi No: 417 Yenimahalle-Ankara

Tel: 0312 384 34 35

ARTHUR ASA BERGER

Durkheim Öldü!

*Sherlock Holmes Sosyolojik
Teoriye Giriyor*

Durkheim is Dead!

Sherlock Holmes is Introduced to Social Theory

Türkçe Söyleyen
Vefa Saygın Öğütle



İçindekiler

Türkçe Söyleyenin Notu (V-S. Öğütle).....	7
Yazarın Notu (A- A. Berger)	9
Teşekkür (A- A. Berger)	13
Karakterler	17
O öğleden sonra erkenden bir hastamı görmüştüm.....	25
Kadın evden ayrıldıktan sonra	37
Holmes'ün dairesinden ayrılmak üzereyken	45
Hizmetçi kız Holmes'ten gelen bir telgrafla karşımda belirdiğinde.....	59
Holmes ve ben Claridge's Hotel'e vardığımızda	69
Max Weber kullandığımız odanın kapısını çaldı	77
Sigmund Freud'la buluşmak üzere hazırlandık.....	93
Görüşme yapacağımız sıradaki profesör	111
Claridge's Hotel'de nihayet kahvaltıya oturduğumuzda.....	125
Meşhur siyah Amerikalı sosyal düşünür	141
Kapının çalınması karşısında şaşırmiştık	149
Lestrade'ın adamlarından biri	155
Akşam yemeğine katılan insanları sorguladığımız odadan ayrılarak.. ..	165
Claridge's Hotel'de Beatrice Webb'in verdiği parti.....	177
Sözlükçe	185
Kaynakça.....	194



Türkçe Söyleyenin Notu

Bir kitabı tercüme eden kişinin kitabın başında kendinden bahsetmesi âdetten değildir, çoğu durumda hoş da değildir. Fakat elinizdeki türden bir kitabın istisna oluşturduğunu düşünüyorum. O yüzden izninizle, yazarının kitabı sunum tarzından da güç alarak kitapla ilgili şahsi tecrübemi paylaşmak isterim.

Epey bir zaman önce, Simmel'in metodolojisi üzerine tezini fiilen birlikte çalıştığımız bir yüksek lisans öğrencisi arkadaşım, Arthur Asa Berger'in *Durkheim Öldü!* adlı elinizdeki kitabından haberdar etmişti beni. Sherlock Holmes ve kadim dostu Dr. John Watson, klasik kapalı oda polisiyesi formatında, Durkheim, Weber ve Simmel gibi sosyolojinin ve sosyal teorinin önemli figürlerinin karıştığı bir suçu soruşturuyor! Klasik sosyolojik teorinin bir polisiye roman biçiminde kurgulanması fikrinin oldukça ilginç olduğu üzerine konuştuğumuzu hatırlıyorum. Sonra tabii, hayatın hayhuyu içinde kitabı unuttum gitti.

Yaz aylarında tatil beldelerinde uzun tatiller yapmayı hayatı boyunca becerememiş bir insan olarak bu yaz da kendime meşgaleler arıyordum. Sınıf analizleri üzerine zorlu bir edisyon kitabın çeviri editörlüğünü yeni bitirmiş, kendimi en büyük kişisel

zevklerimden birine, polisiye roman okumaya vermiştim. Arada bir iki gereksiz polisiye *best-seller* da okuduğumu itiraf etmeliyim. Derken, aklıma *Durkheim Öldü!* geldi. Kitabı edininip birkaç bölüm okuduktan sonra, en büyük kişisel zevklerimden bir diğeri depreşti ve kitabı, hazır daha sonunu da okumamışken, çevirmeye karar verdim. Bu fikrimi sevgili Levent Ünsaldı'ya açmamla Heretik'in kitabın Türkçe yayın haklarını alması bir oldu.

Kitabın sonunda acaba ne oluyor derken bir baktım 15-20 gün içinde tamamını çevirivermişim. Çevirirken oldukça eğlendim, klasik sosyal teorinin temel meselelerini ve kavramlarını böylesine sürükleyici bir biçimde aktarmak hiç kolay iş değil. Hem eğlendirici hem de öğretici bir çalışma olmuş. Yazarın kitabın sonuna eklediği sözlükçe de oldukça faydalı. Giriş ve klasik teori derslerini alan öğrenciler için bilhassa uygun olduğunu söylemeliyim. Hatta bana sorarsanız, kitap üzerinden oldukça keyifli ve verimli bir klasik teori dersi bile kurgulanabilir.

Kitapla ilgili heyecanımı birebir paylaşarak kitabın Türkçe okurla buluşmasını süratle sağlayan hemderdim Levent Ünsaldı'ya teşekkürlerimi sunuyorum. Ayrıca, kitabın ilk Türkçe okuru olan sevgili Funda Sönmez'e, yaptığı titiz okuma ve nokta atışı önerileri için çok teşekkür ederim.



Yazarın Notu

Durkheim Öldü! bir polisiye roman. Başrollerinde büyük dedektif Sherlock Holmes ve onun sadık arkadaşı Dr. John Watson bulunuyor. Ama aynı zamanda, tıpkı diğer pek çok polisiye gibi, fikirlerle ilgili bir roman ve bu hikâyedeki fikirler, 19. ve 20. yüzyılların en önemli sosyolog ve sosyal düşünürlerinden bazılarına ait (alfabetik sırayla): W. E. B. Du Bois, Emile Durkheim, Sigmund Freud, Vladimir Lenin, Georg Simmel, Beatrice Webb ve Max Weber.

Bu kitabı yazarken oldukça eğlendim ve sizin de bu küçük polisiye romanı hem eğlenceli hem de öğretici bulacağınızı ümit ediyorum. 20. yüzyılın dönümünde yazılmış şekliyle sosyolojik teoriyi, hazmı kolay hâle getirmek şöyle dursun, yenilebilir hâle getirmek bile, inanın bana, 21. yüzyılda hiç kolay iş değil. Öte yandan, insanların neden davrandıkları tarzda davrandıklarını açıklamaya çalışan sosyolojik teoride doğası gereği büyüleyici ve ilgi çekici bir şey var. Dolayısıyla umuyorum ki bu kitabı okuduktan sonra, hem bu hikâyedeki farklı karakterlerin sahip ol-

duğu müthiş entelektüel güçlere hem de şu en merak uyandırıcı mesele (insanların sosyal davranışı) hakkında sundukları vukuf-lara müteşekkir olacaksınız.

Bürokrasiler, normsuz (anomik) davranış, intihar, din ile kapitalizm ilişkisi, farklı otorite türleri, karizma, sınıf çatışması, bilinçdışı, Ödipus Karmaşası, feminist fikirler, inanç ve değerlerin gücü, ırkla ilgili problemler, kolektif temsillerin ve sembollerin gücü ve kitaptaki daha birçok mesele hakkında pek çok şey öğreneceksiniz.

Kitapta geniş bir insan topluluğuna rol verdim ve sosyolojik teorinin geleneksel hatları açısından bir parça kıyıda kalmış bazı düşünürleri de dâhil ettim. Ama feminist düşünceye (Beatrice Webb'in kitapta yer alma sebebi budur), Freudçu düşünceye (kendisi psişe ve sosyal fenomenler hakkında üzerinde düşünmeye değer bazı ilginç fikirlere sahiptir) ve Marksist düşünceye (bunu Lenin'in şahsında yaptım, zira Marx bu kitapta yer alan olaylardan uzun zaman önce ölmüştü) değinmek istedim. Aynı zamanda sosyolojik teoriden bahseden ve hikâyede kimlerin olacağını ve bunların yaptıkları şeyleri neden yaptıklarını belirlemede bana belirli problemler çıkaran bir hikâyeye anlatmam gerekiyordu.

Büyüleyici ve önemli bir konuyla, sosyolojik teoriyle ilgili bu kitabı okumanın bir sonucu olarak, şeyler şemasındaki yerinize dair bazı fikirlerinizin ve sahip olduğunuz olanaklara dair mefhumlarınızın nerelerden geldiğini keşfedebilirsiniz.

Teorisyenlerimin ve başkalarının yazdığı materyalden bazı önemli pasajları, fikirlerini mümkün olduğunca doğru bir biçimde aktarabilmek için bazı yerlerde diyalog olarak kullandım ve böylece okurlarda bu teorisyenlerin yazım tarzlarına dair bir algı yaratmak istedim. Bazı pasajlardaki dilin eskimiş ve tuhaf olmasının sebebi budur. Bu pasajları daha okunabilir kılmak adına, burada bazı değişiklikler yapmak gerekti.